

# EU DECLARATION OF CONFORMITY

Model: **SWISS AIR**



|      |   |   |
|------|---|---|
| (EN) | EU DECLARATION OF CONFORMITY .....        | 2 |
| (DE) | EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG .....            | 2 |
| (ES) | DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD .....       | 2 |
| (FR) | DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ .....        | 3 |
| (BG) | EC ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ .....       | 3 |
| (DK) | EU OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING .....       | 3 |
| (ET) | ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON .....           | 4 |
| (FI) | EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS .....     | 4 |
| (EL) | ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ .....               | 4 |
| (GA) | DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN AE .....        | 5 |
| (IT) | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE .....      | 5 |
| (HR) | EU IZJAVA O SUKLADNOSTI .....             | 5 |
| (LV) | ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA .....          | 6 |
| (LT) | ES ATITIKTIES DEKLARACIJA .....           | 6 |
| (MT) | DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE ..... | 6 |
| (NL) | EU-CONFORMITEITSVERKLARING .....          | 7 |
| (PL) | DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE .....             | 7 |
| (PT) | DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE .....       | 7 |
| (RO) | DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE .....       | 8 |
| (SV) | EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE .....    | 8 |
| (SK) | EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE .....               | 8 |
| (SL) | IZJAVA EU O SKLADNOSTI .....              | 9 |
| (CS) | EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....               | 9 |
| (HU) | EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....        | 9 |

Signed for and on behalf of: **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

Wattwil, 03.02.2021



**Gasser Andreas, Quality manager**

## (EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY

- 1) PPE - powered air purifying respirator model **SWISS AIR** with particle filter TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: optrel tec ag – see point 2)
- 4) Object of the declaration: respirator model SWISS AIR
- 5) The object of the declaration described in point 4) is in conformity with the essential safety and health requirements according to Annex 2 of the ppe regulation (EU) 2016/425 and the directive 2001/95/EC for General product Safety
- 6) Reference to the relevant harmonised standards used / EU type examination



| Product type | Model     | Certificate-N°  | Test report-N°   | harmonised Standards used                                    | Markings / Class | EU type examination (Module B) performed and certificate issued by |
|--------------|-----------|-----------------|------------------|--|------------------|--|
| Respirator   | SWISS AIR | 1024/E-006/2021 | 1024/ZZ-006/2021 | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3              | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ           |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

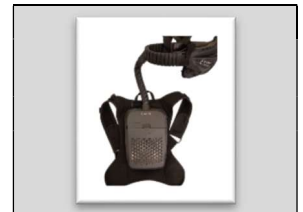
- 7) The PPE is subject to the conformity assessment procedure Module C2 under surveillance of the notified body: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified Body 1024

Signed for and on behalf of (signature see first page):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

## (DE) EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- 1) PSA - Partikelfiltergerät Modell **SWISS AIR** mit Partikelfilter TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: optrel tec ag – siehe Punkt 2)
- 4) Gegenstand der Erklärung: Filtergerät Modell SWISS AIR
- 5) Der unter 4) genannte Gegenstand ist konform mit den grundlegenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit nach Anhang II der PSA Verordnung (EU) 2016/425 und der Richtlinie 2001/95/EG für allgemeine Produktsicherheit
- 6) Verwendete harmonisierte Normen / EU Baumusterprüfung



| Produkt-Typ     | Modell    | Zertifikats-Nr  | Testbericht-Nr   | Verwendete harmonisierte Normen                              | Kennzeichnung / Klasse | EU Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und Zertifikat ausgestellt durch |
|-----------------|-----------|-----------------|------------------|--|------------------------|---|
| Atemschutzgerät | SWISS AIR | 1024/E-006/2021 | 1024/ZZ-006/2021 | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3                    | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ                    |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

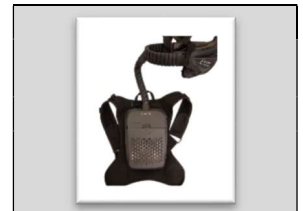
- 7) Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren Modul C2 unter Überwachung der notifizierten Stelle: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Kennnummer 1024

Unterzeichnet für und im Namen von (Unterschrift siehe erste Seite):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

## (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

- 1) EPI - Unidad de filtro de partículas modelo **SWISS AIR** con filtro de partículas TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: optrel tec ag – ver punto 2)
- 4) Objeto de la declaración: Unidad de filtro modelo SWISS AIR
- 5) El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable: sobre seguridad y salud de acuerdo con el anexo II del Reglamento de EPI (UE) 2016/425 y la Directiva 2001/95/CEE para la seguridad general de los productos
- 6) Normas armonizadas utilizadas / examen de tipo UE



| Tipo de producto                       | Modelo    | Certificado no  | Testbericht-Nr   | Normas armonizadas utilizadas                                | Marcado / clase | Examen de tipo UE (módulo B) realizado y certificado expedido por |
|--|-----------|-----------------|------------------|--|-----------------|---|
| Dispositivo de protección respiratoria | SWISS AIR | 1024/E-006/2021 | 1024/ZZ-006/2021 | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3             | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ          |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) el EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad módulo C2 bajo la supervisión del organismo notificado: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, número de identificación 1024

Firmado por y en nombre de (Firma, vea la primera página):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

## (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

- 1) EPI - Système de filtre à particules modèle **SWISS AIR** avec une filter particle TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant (voir point 2)
- 4) Objet de la déclaration: Système de filtre modèle SWISS AIR
- 5) L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité de l'annexe II du règlement EPI (UE) 2016/425 et de la directive sur la sécurité générale des produits 2001/95 / CE.
- 6) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées / l'examen UE de type



| Type de produit                    | modèle    | Numéro de certificat | Numéro de rapport d'essai | Utilisé Normes harmonisées                                   | Identification / Classe | Examen UE de type (Module B) effectué et certificat délivré par |
|------------------------------------|-----------|----------------------|---------------------------|--|-------------------------|---|
| Système de protection respiratoire | SWISS AIR | 1024/E-006/2021      | 1024/ZZ-006/2021          | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3                     | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ        |

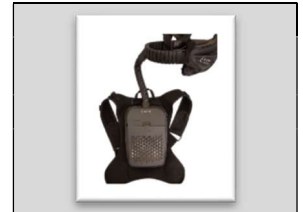
<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité module C2 sous la surveillance de l'organisme notifié: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, République tchèque, numéro d'identification 1024

Signé par et au nom de (Voir signature la première page): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

## (BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

- 1) ЛПС - филтър за частици модел **SWISS AIR** в комбинация с филтър за частици TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария
- 3) Отговорност за изготвянето на тази декларация за съответствие носи единствено производителя: optrel tec ag – виж точка 2)
- 4) Предмет на декларацията: Филтърен уред модел SWISS AIR
- 5) Посоченият в точка 4) предмет е в съответствие със съществените изисквания за безопасност и здраве съгласно приложение II на ЛПС Регламент (ЕС) 2016/425 и на Директива 2001/95/ЕО относно общата безопасност на продуктите
- 6) Приложими хармонизирани стандарти / ЕС изследване на типа



| Тип на продукта          | Модел     | Сертификат №    | Доклад от изпитването № | Приложими хармонизирани стандарти                            | Маркировка / клас | Извършено е ЕС изследване на типа (модул В) и сертификатът е издаден от |
|--------------------------|-----------|-----------------|-------------------------|--|-------------------|---|
| Уред за дихателна защита | SWISS AIR | 1024/E-006/2021 | 1024/ZZ-006/2021        | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3               | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ                |

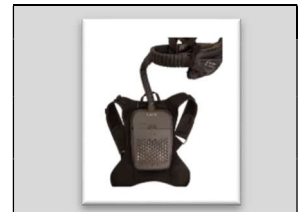
<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) ЛПС подлежи на процедура за оценяване на съответствието модул C2 под надзора на органа, за който е дадена нотификация: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, идентификационен номер 1024

Подписано за и от ИМЕТО НА (подпис виж първата страница): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария**

## (DK) EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

- 1) PV - partikelfilterenhed model **SWISS AIR** i kombination med partikelfilter TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejt
- 3) Producenten bærer alene ansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Erklæringens genstand: Filterenhed model SWISS AIR
- 5) Den i punkt 4) nævnte genstand er i overensstemmelse med de grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed iht. bilag II i PSA forordning (EU) 2016/425 og i direktiv 2001/95/EF for generel produktsikkerhed
- 6) Anvendte harmoniserede standarder / EU typegodkendelse



| Produkttype   | Model     | Certifikat-nr.  | Testrapport-nr.  | Anvendte harmoniserede standarder                            | Mærkning / Klasse | EU typegodkendelse (modul B) udført og certifikat udstedt af |
|---------------|-----------|-----------------|------------------|--|-------------------|--|
| Andedrætsværn | SWISS AIR | 1024/E-006/2021 | 1024/ZZ-006/2021 | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3               | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ     |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) PV er underlagt overensstemmelses- vurderingsprocedurer modul C2 under overvågning af det bemyndigede organ: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, kodenummer 1024

Underskrevet for og på vegne af (underskrift, se første side): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejt**

## (ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

- 1) Isikukaitsevahend – osakeste filtri mudel **SWISS AIR** koos osakeste filtriga TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits
- 3) Selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest ainuvastutab Tootja optrel tec ag (vt jaotist 2).
- 4) Deklareeritav toode: Filtri mudel SWISS AIR
- 5) Jaotises 4) täpsustatud ese vastab IKV-de määruse (EL) 2016/425 II lisa olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele ning üldise tooteohutuse direktiivi 2001/95/EÜ nõuetele
- 6) Kasutatud harmoneeritud standardid / ELi tüübihindamine



| Toote tüüp      | Mudel     | Sertifikaadi nr | Katsearuande nr  | Kasutatud harmoneeritud standardid                           | Nimetus/klass | ELi tüübihindamine (mudel B), sertifikaadi väljastas     |
|-----------------|-----------|-----------------|------------------|--|---------------|--|
| Hingamisaparaat | SWISS AIR | 1024/E-006/2021 | 1024/ZZ-006/2021 | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3           | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ |

<sup>a</sup> Tööohutuse uurimisinstituut, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) See IKV on läbinud vastavushindamismenetluse mooduli C2, mille järelevalve korraldas: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, teavitatud asutus 1024

Alljärgneva eest ja nimel allkirjastanud (allkiri esimesel lehel):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits**

## (FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

- 1) Henkilönsuojain – Hengityksensuojain-malli **SWISS AIR** hiukkassuodattimell TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi
- 3) Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja: optrel tec ag – katso kohta 2)
- 4) Vakuutuksen kohde: Hengityksensuojain-malli SWISS AIR
- 5) Kohdassa 4) mainittu tuote on henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 liitteen II mukaisten keskeisten turvallisuus- ja terveysvaatimusten ja yleisestä tuoteturvallisuudesta annettun direktiivin 2001/95/EY mukainen
- 6) Sovelletut yhdenmukaistetut standardit/EU-tyyppitarkastus



| Tuotetyyppi        | Malli     | Sertifikaattinro | Testiraporttinro | Sovelletut yhdenmukaistetut standardit                       | Merkintä/luokka | EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) suorittaja ja sertifikaatin myöntäjä |
|--------------------|-----------|------------------|------------------|--|-----------------|--|
| Hengityksensuojain | SWISS AIR | 1024/E-006/2021  | 1024/ZZ-006/2021 | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3             | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ               |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Henkilönsuojainta koskee vaatimustenmukaisuuden arviointimenetely moduuli C2 ilmoitetun laitoksen valvonnassa: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, tunnistenumero 1024

Seuraavan puolesta allekirjoittanut (allekirjoitus, ks. ensimmäinen sivu):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi**

## (EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

- 1) ΜΑΡ - Συσκευή φιλτραρίσματος σωματιδίων, μοντέλο **SWISS AIR**, σε συνδυασμό με φίλτρο σωματιδίων TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελλάδα
- 3) Την αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης φέρει ο κατασκευαστής: optrel tec ag – βλ. σημείο 2)
- 4) Αντικείμενο της δήλωσης: Συσκευή φιλτραρίσματος σωματιδίων, μοντέλο SWISS AIR
- 5) Το αντικείμενο που αναφέρεται στο σημείο 4) ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία σύμφωνα με το Παράρτημα II του κανονισμού για τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΕΕ) 2016/425 και την Οδηγία 2001/95/ΕΓ για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων
- 6) Στοιχεία αναφοράς των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν / Εξέταση τύπου ΕΕ



| Τύπος προϊόντος                    | Μοντέλο   | Αρ. πιστοποιητικού | Αρ. αναφοράς ελέγχου | Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα                           | Σήμανση / Κατηγορία | Η εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) διενεργήθηκε και το πιστοποιητικό εκδόθηκε από |
|------------------------------------|-----------|--------------------|----------------------|--|---------------------|---|
| Μηχανισμός προστασίας της αναπνοής | SWISS AIR | 1024/E-006/2021    | 1024/ZZ-006/2021     | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3                 | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ                      |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας υπόκειται στη μέθοδο αξιολόγησης συμμόρφωσης της ενότητας C2 υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου οργανισμού: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, αρ. μητρώου 1024

Υπογράφηκε για λογαριασμό και στο όνομα της (για υπογραφή βλ. πρώτη σελίδα):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελλάδα**

## (GA) DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN AE

- 1) TCP - Aonad scagtha cáithníní, múnla **SWISS AIR**, in éineacht le scagaire na gcáithníní TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, an Eilvéis
- 3) Is é an monaróir, optrel tec ag, amháin atá freagrach as an Dearbhú Comhréireachta seo a eisiúint (féach mír 2).
- 4) Aidhm na comhréireachta: Aonad scagtha, múnla SWISS AIR
- 5) Tá aidhm an dearbhaithe, a bhfuil tuairisc i bpointe 4 uirthi, i gcomhréir le ceanglais riachtanacha sláinte agus sábháilteachta larscríbhinn II de Rialachán TCP (AE) 2016/425 agus Treoir 2001/95/CE maidir le Sábháilteacht Ghinearálta Táirgí
- 6) Tagairtí do na caighdeáin chomhchuibhithe ábhartha a úsáideadh/Scrúdú cineáil AE



| Cineál an táirge   | Múnla     | Uimh. an deimhnithe | Uimh. na tuairisce ar an tástáil | Na caighdeáin chomhchuibhithe a úsáideadh                    | Ainmníú/aicme | Scrúdú cineáil AE (modúl B) agus deimhniú arna n-eisiúint ag |
|--------------------|-----------|---------------------|----------------------------------|--|---------------|--|
| Gaireas anáilaithe | SWISS AIR | 1024/E-006/2021     | 1024/ZZ-006/2021                 | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3           | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ     |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Tá an TCP faoi réir an nóis imeachta um measúnú comhréireachta, modúl C2, faoi mhaoirseacht an chomhlachta a dtugtar fógra dó: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Comhlacht 1024 a dTugtar Fógra dó

Sínte ar son agus thar ceann (Féach an síniú ar an gcéad leathanach): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, an Eilvéis**

## (IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

- 1) DPI - Filtro antiparticolato modello **SWISS AIR** in combinazione con un filtro antiparticolato **TH3 P R SL**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera
- 3) La responsabilità per il rilascio della presente dichiarazione di conformità è a carico del fabbricante: optrel tec ag – vedi punto 2)
- 4) Oggetto della dichiarazione: Filtro antiparticolato modello SWISS AIR in combinazione con un casco per saldatura modello panoramaxx TH3 P R SL .
- 5) L'oggetto indicato al punto 4) è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute secondo l'allegato II del regolamento DPI (UE) 2016/425 e della direttiva 2001/95/CE per la sicurezza generale del prodotto
- 6) Norme armonizzate applicate / prova di omologazione UE



| Tipo di prodotto | Modello   | N. certificato  | Rapporto di prova n. | Norme armonizzate applicate                                  | Contrassegno / classe | Prova di omologazione UE (modulo B) svolta e certificato emesso da |
|------------------|-----------|-----------------|----------------------|--|-----------------------|--|
| Autorespiratore  | SWISS AIR | 1024/E-006/2021 | 1024/ZZ-006/2021     | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3                   | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ           |

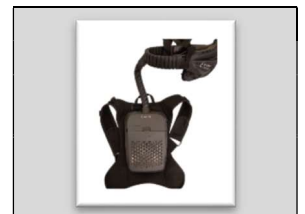
<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, Praha 1, 110 00 Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità modulo C2 sotto il controllo dell'ente notificato: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, codice identificativo 1024

Firmato a nome e per conto di (per la firma vedi la prima pagina): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera**

## (HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

- 1) OZO - Uređaj za filtriranje čestica model **SWISS AIR** u kombinaciji sa filterom čestica TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska
- 3) Samostalnu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti snosi proizvođač: optrel tec ag – vidi točku 2)
- 4) Predmet Izjave: Uređaj za filtriranje čestica model SWISS AIR
- 5) Predmet izjave opisan u točki 4, je sukladan s temeljnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zdravlja u skladu s Prilogom II Uredbe o Osobnoj Zaštitnoj Opremi (EU) 2016/425 i s Direktivom 2001/95/EZ za opću sigurnost proizvoda
- 6) Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme / EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka



| Tip proizvoda                   | Model     | Br. certifikata | Br. izvještaja s testiranja | Primijenjene harmonizirane norme                             | Oznaka / klasa | EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka (modul B) izvršeno i certifikat ispostavljen od strane |
|---------------------------------|-----------|-----------------|-----------------------------|--|----------------|--|
| Uređaj za zaštitu dišnih putova | SWISS AIR | 1024/E-006/2021 | 1024/ZZ-006/2021            | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3            | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ                                     |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Osobna Zaštitna Oprema podliježe ocjenjivanju sukladnosti modul C2 pod nadzorom obavještene službe: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, šifra 1024

Potpisano za i u ime (potpis vidi prvu stranicu): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska**

## (LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

- 1) IAL — daļiņu filtrēšanas ierīces modelis **SWISS AIR** kombinācijā ar daļiņu filtru TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice
- 3) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību: optrel tec ag — skatīt punktu 2)
- 4) Deklarācijas priekšmets: daļiņu filtrēšanas ierīces modelis SWISS AIR
- 5) Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem atbilstoši IAL regulas (ES) 2016/425 II pielikumam un Direktīvas 2001/95/EK par vispārīgo produktu drošību
- 6) Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem / ES prototipa pārbaude



| Produkta tips            | Modelis   | Sertifikāta Nr. | Testa atskaite Nr. | Realizētie harmonizētie standarti                            | Marķējums/klase | ES prototipa pārbaudi (modelim B) veica un sertifikātu izsniedza |
|--------------------------|-----------|-----------------|--------------------|--|-----------------|--|
| Eļpošanas aizsargaparāts | SWISS AIR | 1024/E-006/2021 | 1024/ZZ-006/2021   | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3             | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ         |

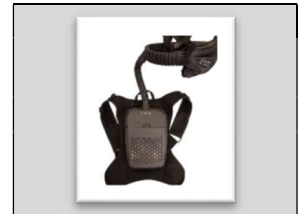
<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) IAL atbilst atbilstības novērtēšanas procedūras modulim C2 atbildīgās iestādes uzraudzībā: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, atbildīgā iestāde 1024

Parakstīts šādas personas vārdā (skatiet parakstu pirmajā lapā): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice**

## (LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

- 1) AAP – daļiņu filtro modelis **SWISS AIR** kartu su daļiņu filtru TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija
- 3) Šī atitikties deklarācija izdodama tik gamintojo atsakomybe: optrel tec ag (žr. 2 punkta).
- 4) Deklarācijas objekts: daļiņu filtro modelis SWISS AIR
- 5) Objekts, nurodytas 4 punkte, atitinka esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, nurodytus PPE reglamento (ES) 2016/425 II priede ir direktyvoje 2001/95/EB dėl Bendrosios gaminių saugos
- 6) Nuorodos į atitinkamus taikytus darnuosius standartus / ES tipo tyrimas



| Gaminio tipas      | Modelis   | Sertifikato Nr. | Bandymo ataskaitos Nr. | Naudoti darnieji standartai                                  | Žymuo / klasė | ES tipo tyrimą (modulis B) atliko ir sertifikata išdavė  |
|--------------------|-----------|-----------------|------------------------|--|---------------|--|
| Kvėpavimo aparatas | SWISS AIR | 1024/E-006/2021 | 1024/ZZ-006/2021       | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3           | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ |

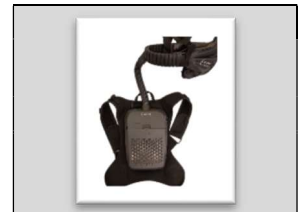
<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Turės būti atlikta PPE atitikties vertinimo procedūra (modulis C2), vadovaujant paskelbtajai įstaigai: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, paskelbtosios įstaigos Nr. 1024

Už ką ir kieno vardu pasirašyta: (parašą rasite pirmajame puslapyje): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija**

## (MT) DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

- 1) Tagħmir ta' protezzjoni personali – apparat li jiffltra l-partikuli tal-mudell **SWISS AIR** flimkien ma' partikuli l-filtra TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, l-lvizzera
- 3) Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinħareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur: optrel tec ag – ara taħt il-punt 2)
- 4) Is-suġġett tad-dikjarazzjoni: apparat li jiffltra l-partikuli tal-mudell SWISS AIR
- 5) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt fil-punt 4 huwa f'konformità mar-rekwiżiti fundamentali ta' saħħa u sikurezza skont l-Anness II tar-Regolament (UE) 2016/425 dwar tagħmir ta' protezzjoni personali u d-Direttiva 2001/95/KE dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti
- 6) Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti użati / Eżami tat-tip tal-UE



| Tip ta' prodott                      | Mudell    | Nru taċ-ċertifikat | Rapport tat-test Nru | Standards armonizzati użati                                  | Markatura / Klassi | Eżami tat-tip tal-UE (modulu B), imwettaq u ċertifikat minn |
|--------------------------------------|-----------|--------------------|----------------------|--|--------------------|---|
| Apparat ta' protezzjoni respiratorja | SWISS AIR | 1024/E-006/2021    | 1024/ZZ-006/2021     | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3                | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ    |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, Praha 1, 110 00 Czech Republic, Notified body 1024

- 7) It-tagħmir ta' protezzjoni personali huwa suġġett għall-proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità, modulu C2, taħt is-sorveljanza tal-korp innotifikat: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, numru ta' identifikazzjoni 1024

Iffirmat għal u f'isem (għall-firma ara l-ewwel paġna): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, l-lvizzera**

## (NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

- 1) PBM - deeltjesfiltersysteem model **SWISS AIR** in combinatie met deeltjesfilter TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland
- 3) Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: optrel tec ag – zie punt 2)
- 4) Voorwerp van de verklaring: deeltjesfiltersysteem model SWISS AIR
- 5) Het onder 4) genoemde object voldoet aan de de veiligheids- en gezondheidseisen volgens bijlage II van de PBM verordening (EU) 2016/425 en de richtlijn 2001/95/EG inzake algemene productveiligheid
- 6) Vermelding van de relevante toegepaste geharmoniseerde normen / EU-typeonderzoek



| Producttype               | Model     | Certificaatnr.  | Testrapportnr.   | Gebruikte geharmoniseerde normen                             | Markering / klasse | EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en gecertificeerd door |
|---------------------------|-----------|-----------------|------------------|--|--------------------|---|
| Adembeschermings apparaat | SWISS AIR | 1024/E-006/2021 | 1024/ZZ-006/2021 | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3                | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ      |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Het PBM volgt de conformiteitsprocedure module C2 onder toezicht van de aangemelde keuringsinstantie: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, AKI 1024

Ondertekend voor en namens (*handtekening zie pagina 1*):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland**

## (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

- 1) ŚOI – filtr cząstek stałych model **SWISS AIR** w połączeniu z Filtr cząstek stałych TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria
- 3) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: optrel tec ag – patrz punkt 2)
- 4) Przedmiot deklaracji: filtr cząstek stałych model SWISS AIR
- 5) Przedmiot wymieniony w punkcie 4) jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w załączniku II do rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 oraz w dyrektywie 2001/95/WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów.
- 6) Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych / Badanie typu UE



| typ produktu                             | model     | nr certyfikatu  | raport z badania nr | zastosowane normy zharmonizowane                             | oznaczenie / klasa | badanie typu UE (moduł B) wykonane i certyfikat wystawiony przez |
|--|-----------|-----------------|---------------------|--|--------------------|--|
| Urządzenie do ochrony układu oddechowego | SWISS AIR | 1024/E-006/2021 | 1024/ZZ-006/2021    | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3                | TH3  |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

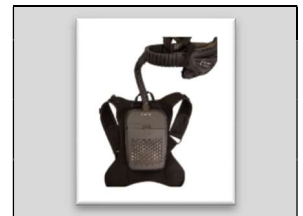
- 7) Osobiste wyposażenie ochronne podlega modułowi C2 procedury oceny zgodności pod nadzorem jednostki notyfikowanej: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, numer identyfikacyjny 1024

Podpisano w imieniu (*podpis patrz pierwsza strona*):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria**

## (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

- 1) EPI - Dispositivo de redução de partículas, modelo **SWISS AIR**, em combinação com filtro de partículas TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça
- 3) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: optrel tec ag – ver ponto 2)
- 4) Objeto da declaração: Dispositivo de redução de partículas, modelo SWISS AIR
- 5) O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com o anexo II do Regulamento relativo aos EPI (UE) 2016/425 e a diretiva 2001/95/CE relativa à segurança geral dos produtos.
- 6) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / exame UE de tipo aplicados



| Tipo de produto                   | Modelo    | N.º de certificado | N.º de relatório de teste | Normas harmonizadas aplicadas                                | Marcação / Classe | Exame UE de tipo (módulo B) realizado e certificado emitido por |
|-----------------------------------|-----------|--------------------|---------------------------|--|-------------------|---|
| Aparelho de proteção respiratória | SWISS AIR | 1024/E-006/2021    | 1024/ZZ-006/2021          | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3               | TH3   |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) O EPI está sujeito ao módulo C2 do procedimento de avaliação da conformidade, sob monitorização do organismo notificado: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, número de identificação 1024

Assinado por e em nome de (*assinatura, ver primeira página*):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça**

## (RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

- 1) EIP – Filtru de particule model **SWISS AIR** și Filtru de particule TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția
- 3) Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului: optrel tec ag (vezi articolul 2).
- 4) Obiectul declarației: Filtru de particule model SWISS AIR
- 5) Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu cerințele de bază privind sănătatea și securitatea în muncă din Anexa II a Reglementării UE EIP (Echipament individual de protecție) nr. 425/ 2016 și din Directiva CE nr. 95/2001 privind siguranța generală a produselor
- 6) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite / Examinări UE de tip



| Tip produs                       | Model     | Nr. certificate | Nr. raport testare | Standard armonizate folosite                                 | Denumire/Clasă | Examinare UE de tip (modul B) și certificat emis de      |
|----------------------------------|-----------|-----------------|--------------------|--|----------------|--|
| Sistem de protecție respiratorie | SWISS AIR | 1024/E-006/2021 | 1024/ZZ-006/2021   | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3            | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

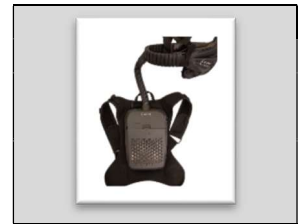
- 7) Echipamentul individual de protecție este supus procedurii de evaluare a conformității (modul 2) sub supravegherea organismului notificat: Institutul de Cercetare în Siguranța Ocupațională, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, organism notificat 1024

Semnat pentru și în numele (pentru semnătură vezi prima pagină):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția**

## (SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 1) Personlig skyddsutrustning - partikelfilterenhet modell **SWISS AIR** i kombination med partikelformigt Filter TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz
- 3) Att försäkras om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Föremål för försäkras: partikelfilterenhet modell SWISS AIR
- 5) Att föremålet för den försäkras som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med de grundläggande kraven på säkerhet och hälsa enligt bilaga II i förordningen för personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425 och direktivet 2001/95/EG för allmän produktsäkerhet.
- 6) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som tillämpats / EU-typprovning



| Produkttyp           | Modell    | Certifikatsnummer | Testrapportnummer | Tillämpade harmoniserade standarder                          | Märkning / klass | EU-typprovning (modul B) genomförd och certifikat utfärdat av |
|----------------------|-----------|-------------------|-------------------|--|------------------|---|
| Andningskyddsapparat | SWISS AIR | 1024/E-006/2021   | 1024/ZZ-006/2021  | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3              | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ      |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

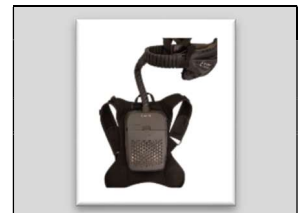
- 7) Den personliga skyddsutrustningen lyder under bedömningsmetoden för överensstämmelse modul C2 under övervakning av det anmälda organet: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikationsnummer 1024

Undertecknat för (för signatur se första sidan):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz**

## (SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

- 1) OOP - Filtračná jednotka častíc model **SWISS AIR** v kombinácii s filter pevných častíc TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko
- 3) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: optrel tec ag - pozri bod 2)
- 4) Predmet vyhlásenia: filtračné zariadenie model SWISS AIR
- 5) Predmet uvedený v bode 4) je v zhode so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia podľa prílohy II nariadenia OOP (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a smernici 2001/95/ES o všeobecnej bezpečnosti výrobkov
- 6) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy / typová skúška EÚ



| Výrobok-Typ               | Model     | Č. osvedčenia   | Č. skúšobnej správy | Použité harmonizované normy                                  | Označenie / trieda | EÚ typová skúška (modul B) a osvedčenie vydané           |
|---------------------------|-----------|-----------------|---------------------|--|--------------------|--|
| Ochranný dýchací prístroj | SWISS AIR | 1024/E-006/2021 | 1024/ZZ-006/2021    | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3                | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) OOP podlieha postupu posudzovania zhody modulu C2 pod dohľadom notifikovaného orgánu: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikačné číslo 1024

Podpísané za a v mene (podpis pozri na prvej strane):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko**



## (SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

- 1) Osebná varovalna oprema - Filtrirna naprava za delce model **SWISS AIR** v kombinaciji z Filter delcev TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica
- 3) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: optrel tec ag – glej točko 2)
- 4) Predmet izjave: Filtrirna naprava model SWISS AIR



- 5) Pod točko 4) imenovan predmet je skladen z osnovnimi zahtevami za varnost in zdravje po prilogi II Odredbe PSA (EU) 2016/425 in smernice 2001/95/ES za splošno varnost izdelkov

- 6) Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde / EU tipski preskus

| Tip izdelka       | Model     | Številka certifikata | Številka poročila o testiranju | Uporabljene usklajeni standardi                              | Oznaka / razred | EU tipski preskus (modul B) izvedel in izstavil certifikat |
|-------------------|-----------|----------------------|--------------------------------|--|-----------------|--|
| Filtrirna naprava | SWISS AIR | 1024/E-006/2021      | 1024/ZZ-006/2021               | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3             | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ   |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

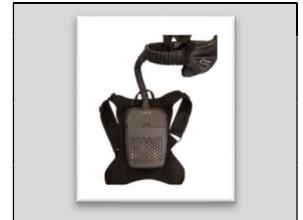
- 7) PSA ureja postopek ocenjevanja skladnosti modul C2, ki ga preverja organ za obveščanje: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémska 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikacijska številka 1024

Podpisano za in v imenu (podpis glej na prvi strani):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica

## (CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

- 1) OOP – Filtračním prostředkem s pomocnou ventilací model **SWISS AIR**, v kombinaci se Filtr pevných částic TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko
- 3) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: optrel tec ag – viz bod 2)
- 4) Předmět prohlášení: Filtračním prostředkem s pomocnou ventilací model SWISS AIR



- 5) Předmět uvedený v bodě 4) odpovídá základním požadavkům bezpečnosti a zdraví podle přílohy II nařízení o ochranných pracovních pomůckách (EU) 2016/425 a směrnici 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků

- 6) Odkazy na příslušné harmonizované normy / kontrola konstrukčního vzoru EU

| Typ výrobku            | Model     | Č. certifikátu  | Č. zprávy o provedení testu | Použité harmonizované normy                                  | Označení / třída | Kontrolu konstrukčního vzoru EU (modul B) provedl a certifikát vystavil |
|------------------------|-----------|-----------------|-----------------------------|--|------------------|---|
| Ochrana dýchacích cest | SWISS AIR | 1024/E-006/2021 | 1024/ZZ-006/2021            | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3              | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ                |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

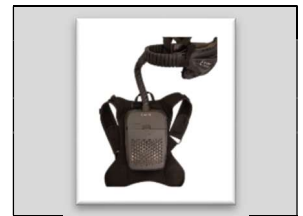
- 7) OOP podléhá procesu posouzení shody modul C2 pod dohledem notifikované osoby: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikační číslo 1024

Podepsáno za a jménem (podpis viz první strana):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko

## (HU) EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- 1) Személyi védőfelszerelés - részecskeszűrő készülék, **SWISS AIR** típus, együtt használva a szemcsés szűrő TH3 P R SL
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc
- 3) Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra: optrel tec ag – lásd a 2) pont alatt.
- 4) A nyilatkozat tárgya: részecskeszűrő készülék, SWISS AIR típus



- 5) A 4) pont alatti tárgy megfelel az EU 2016/425 személyi védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet II. melléklete egészségre és biztonságra vonatkozó alapvető követelményeinek, valamint a 2001/95/EK általános termékbiztonsági irányelvnek

- 6) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás / EU típusvizsgálat

| Terméktípus          | Típus     | Tanúsítvány sz. | Vizsgálat sz.    | Alkalmazott harmonizált szabványok                           | Jelölés / Osztály | EU típusvizsgálatot (B modul) végrehajtotta és a tanúsítványt kiállította |
|----------------------|-----------|-----------------|------------------|--|-------------------|---|
| Légzészvédő készülék | SWISS AIR | 1024/E-006/2021 | 1024/ZZ-006/2021 | EN12941:1998<br>EN12941:1998/A1:2003<br>EN12941:1998/A2:2008 | TH3               | <sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ                  |

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) A személyi védőfelszerelés a C2 modul megfelelőség-értékelési eljárása alá tartozik a bejelentett szervezet felügyelete alatt: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, azonosító 1024

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá (Az aláírást lásd az első oldalon):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc